

KOLLEKTION / COLLECTION **BENU SEA**



Christian Fischbacher



DE

Die BENU® SEA Teppiche werden aus recyceltem Post-Consumer-Polyester getuftet. Das Monsilk-Upcycling-Garn wird aus Plastikabfällen aus dem Meer recycelt und weist die Fähigkeiten eines hochwertigen Polyestergarnes auf: Es ist geschmeidig, von hoher Farbbrillanz und verleiht den Teppichen einen seidigen Schimmer. Die BENU® SEA Teppiche überzeugen zudem mit einer pflegeleichten Handhabung. Die handgetufteten BENU® SEA Teppiche sind in vier Uni-Qualitäten erhältlich, insgesamt stehen 36 Farbtöne zur Auswahl. Auf Kundenwunsch lassen sie sich in individuell gewünschter Form und Größe umsetzen.

EN

BENU® SEA carpets are tufted with Monsilk yarn, which is made from upcycled plastic waste from the sea and has the characteristics of a high-quality polyester yarn: it is supple, has high colour brilliance, gives the carpets a silky sheen and is easy to care for. The hand-tufted BENU® SEA carpets are available in four single-colour versions with 36 shades to choose from. They can be made in custom shapes and sizes on request.

80900 **Pacific High**

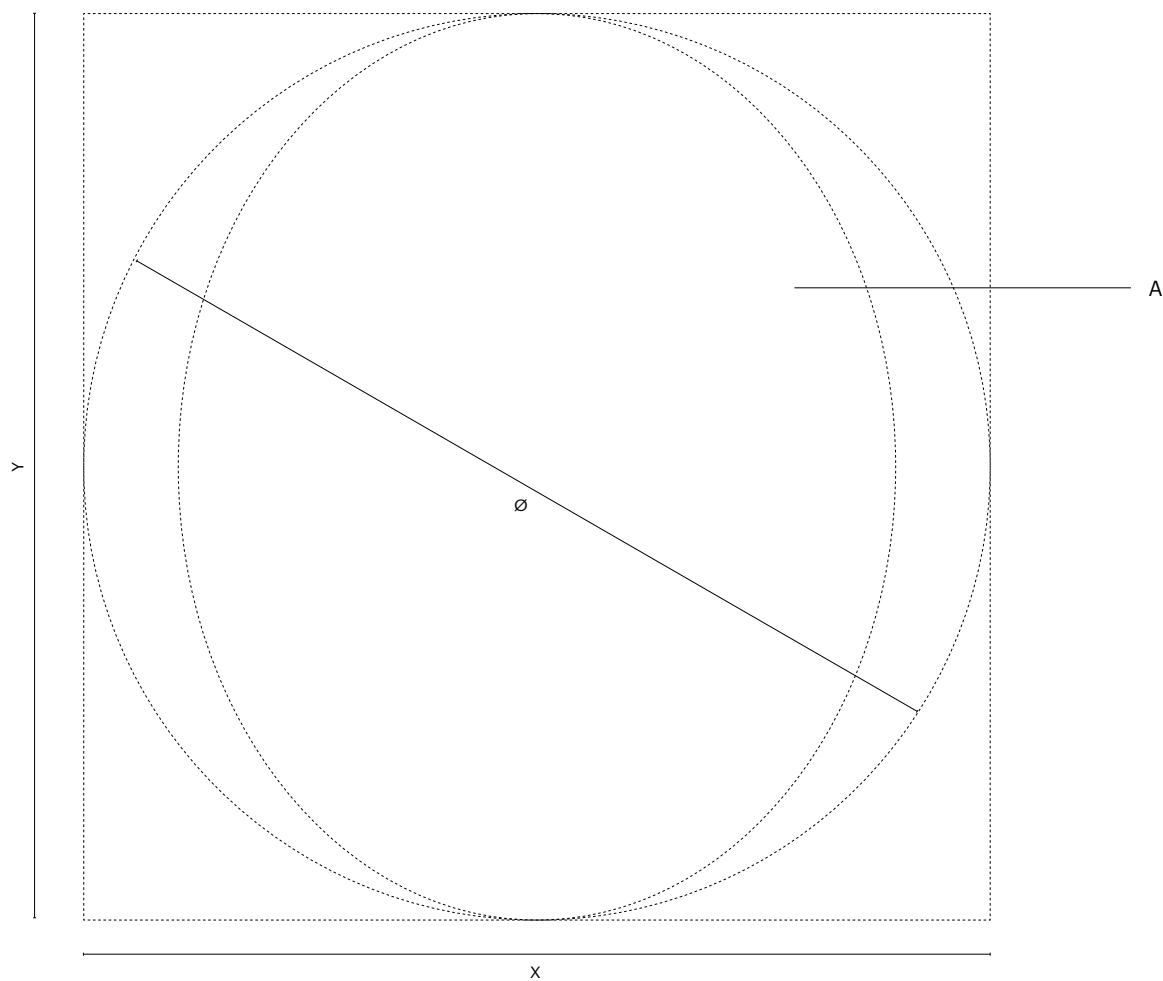
Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

Handgetuftet / hand-tufted

Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



Pacific High⁸⁰⁹⁰⁰



A Col. 131

Produktdetails / product details

Grösse / size*	-
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 88.200/m ²
Florhöhe / pile height	15 mm
Gesamthöhe / total height	18 mm
Polgewicht / pile weight	6.0 lbs/m ²
	3.0 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	9.8 lbs/m ²
	4.4 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
\varnothing	cm
Farbe / colour	Pile (15 mm) A
Logo-Plakette / logo plaque	mit / with <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey <input type="radio"/>
	beige <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>

*Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



80910 Pacific Low

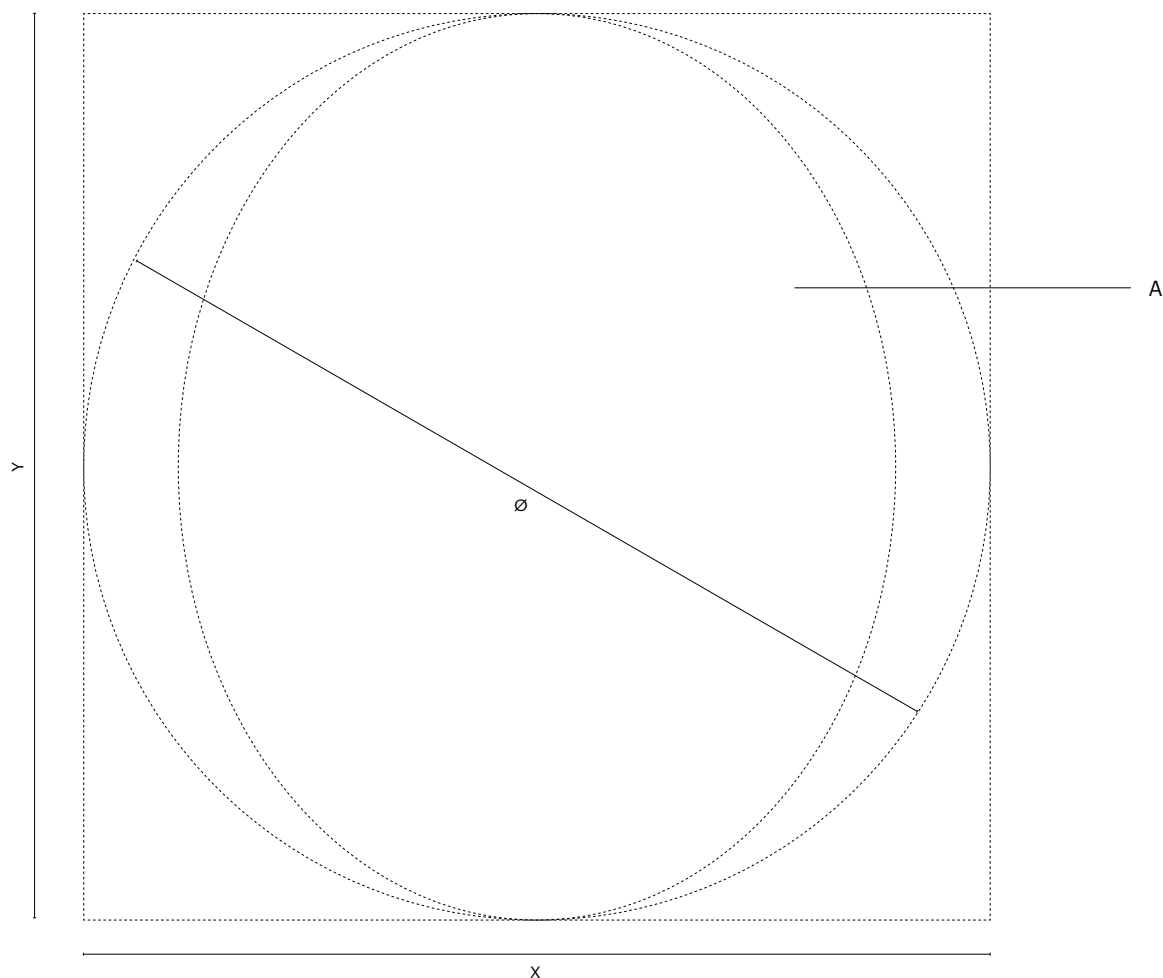
Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

Handgetuftet / hand-tufted

Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



Pacific Low₈₀₉₁₀



A Col. 131

Produktdetails / product details

Grösse / size*	-
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 131.600/m ²
Florhöhe / pile height	8 mm
Gesamthöhe / total height	11 mm
Polgewicht / pile weight	6.0 lbs/m ²
	2.7 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	9.2 lbs/m ²
	4.2 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
\emptyset	cm
Farbe / colour	Cut (8 mm) A
Logo-Plakette / logo plaque	mit / with <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey <input type="radio"/>
	beige <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>

*Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



80920 **Atlantic High**

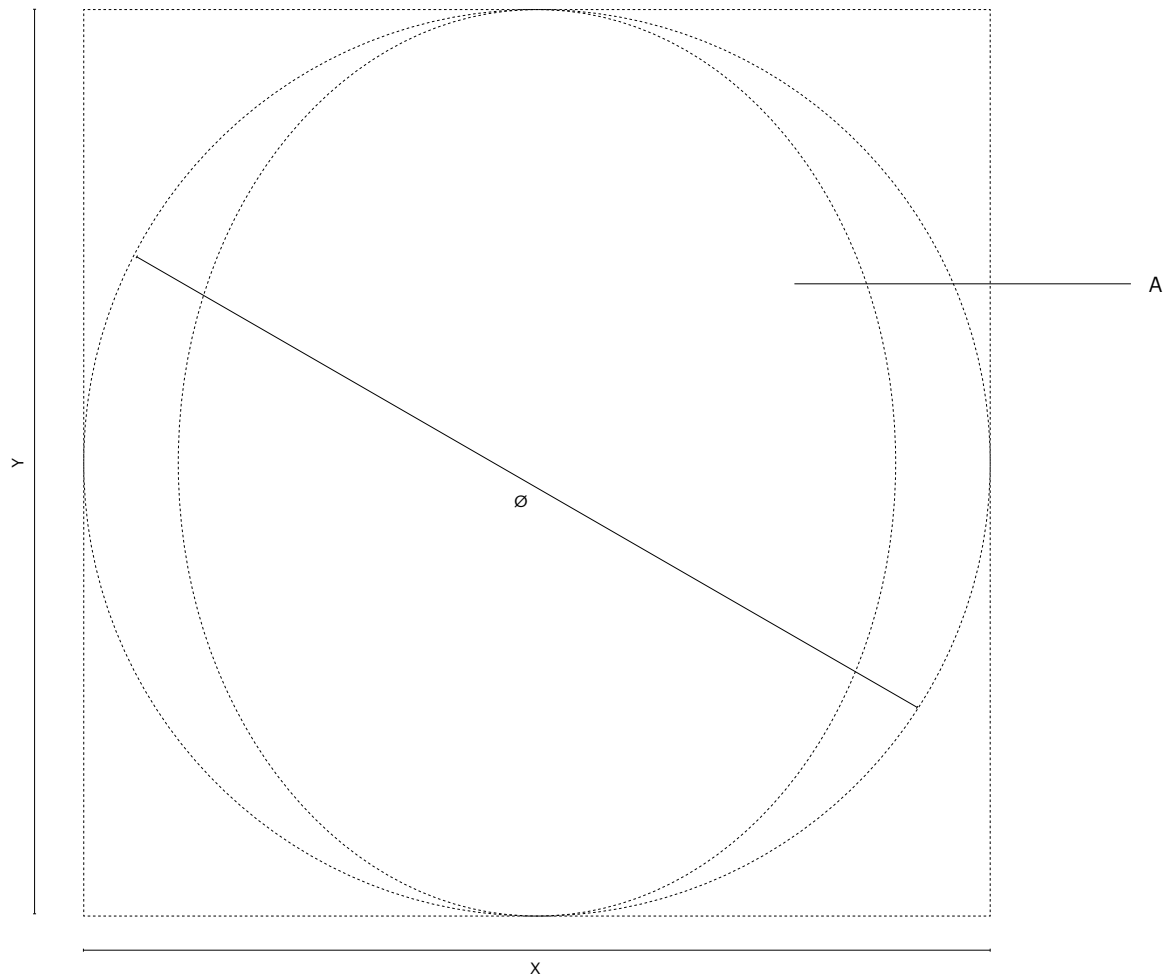
Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

Handgetuftet / hand-tufted

Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



Atlantic High 80920



A Col. 131

Produktdetails / product details

Grösse / size*	-
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 65.000/m ²
Florhöhe / pile height	6 mm
Gesamthöhe / total height	9 mm
Polgewicht / pile weight	6.0 lbs/m ²
	2.7 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	9.2 lbs/m ²
	4.2 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
\varnothing	cm
Farbe / colour Loop (6 mm)	A
Logo-Plakette / logo plaque	mit / with <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey <input type="radio"/>
	beige <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>

*Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



80930 **Atlantic Low**

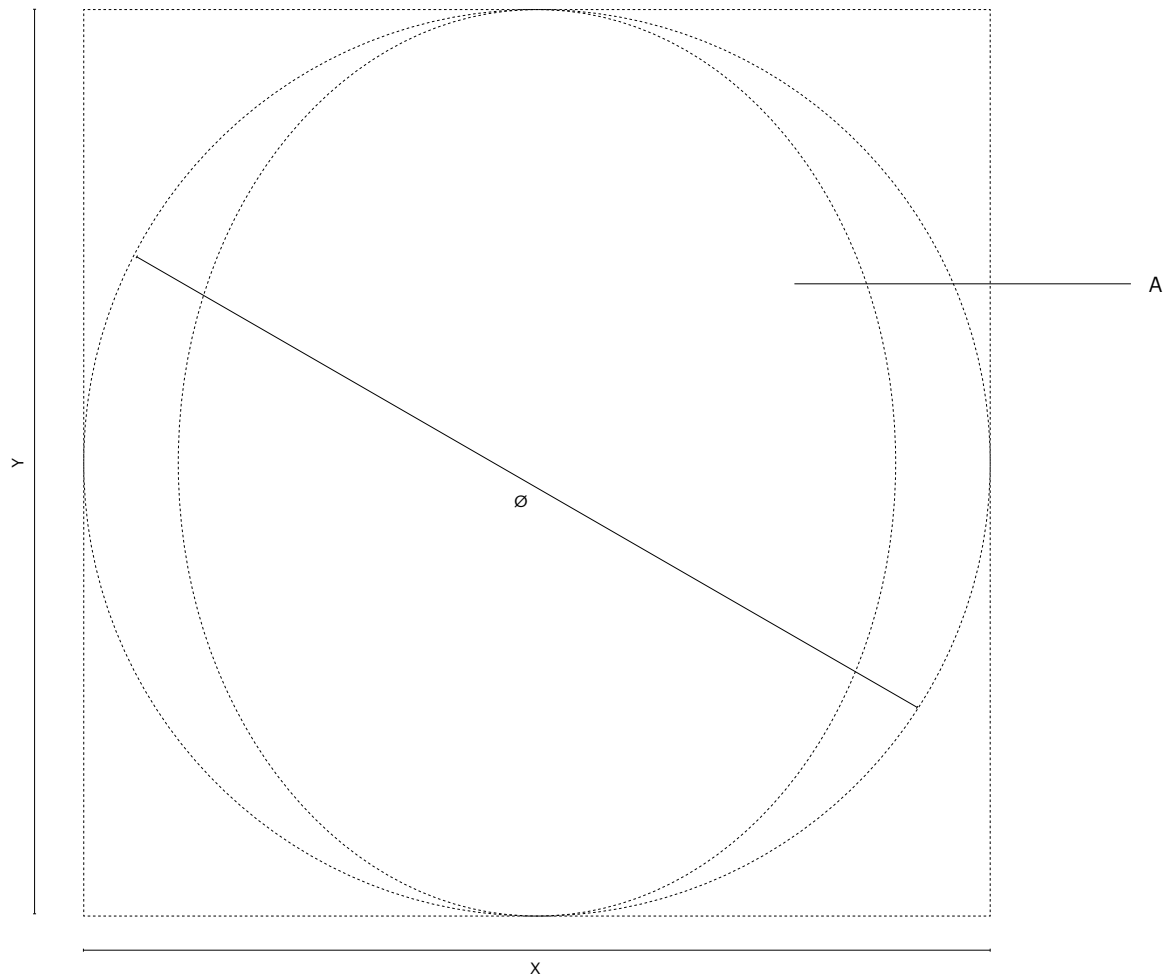
Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

Handgetuftet / hand-tufted

Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



Atlantic Low 80930



A Col. 131

Produktdetails / product details

Grösse / size*	-
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 131.600/m ²
Florhöhe / pile height	4 mm
Gesamthöhe / total height	7 mm
Polgewicht / pile weight	4.8 lbs/m ²
	2.2 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	8.0 lbs/m ²
	3.6 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
Ø	cm
Farbe / colour Loop (4 mm) A	
Logo-Plakette / logo plaque	mit / with <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey <input type="radio"/>
	beige <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>

*Maßgefertigt in allen rechteckigen, quadratischen, runden und ovalen Formen und Größen / custom-made in all rectangular, square, round and oval shapes and sizes



80940 **Ishilangu**

Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

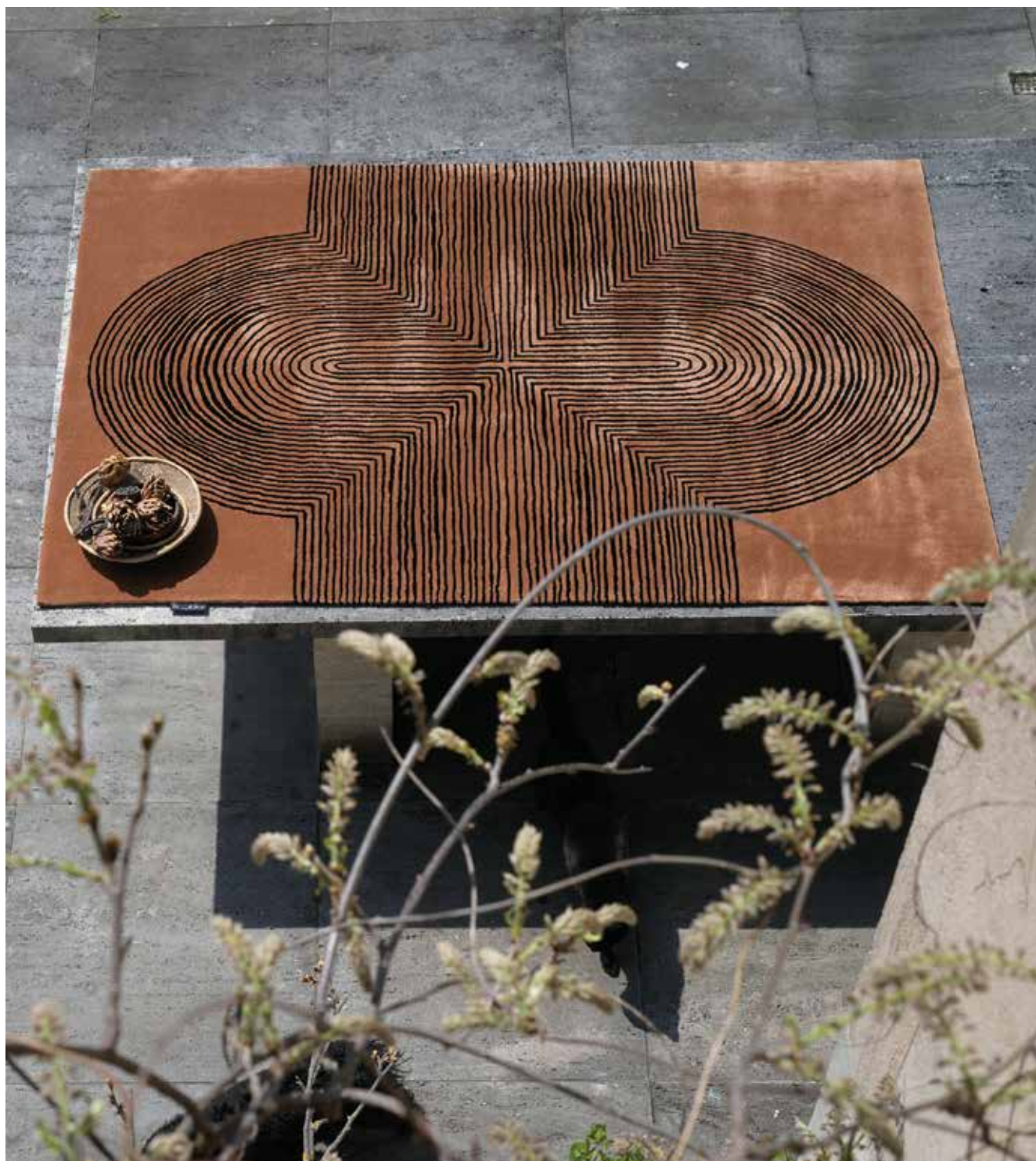
Handgetuftet / hand-tufted

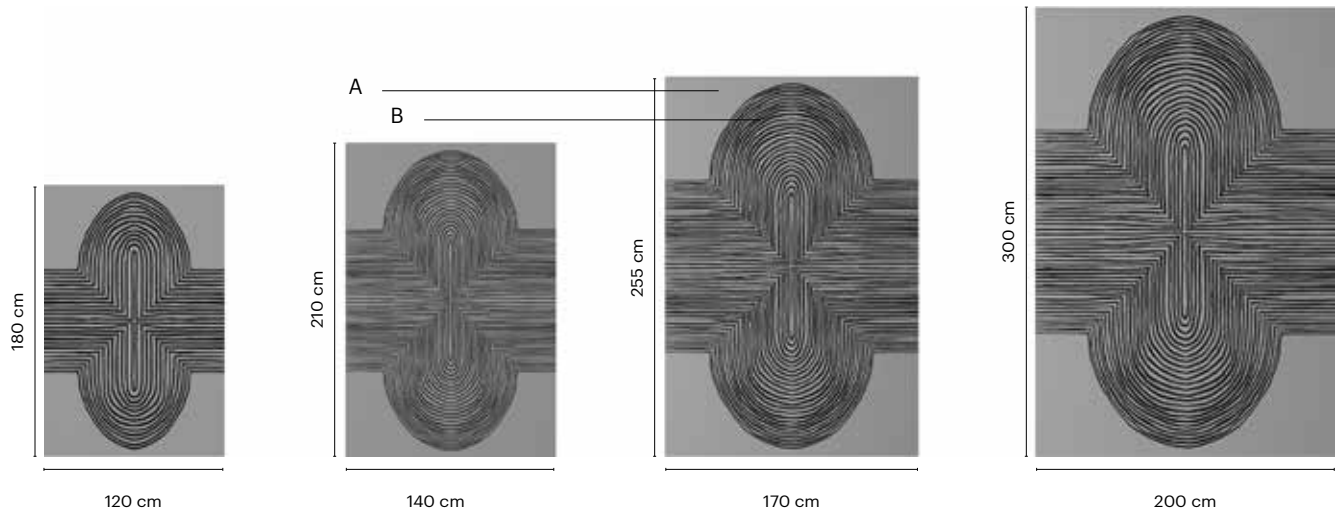
Erhältlich in folgenden Maßen / available in following sizes:

120 x 180 cm / 140 x 210 cm / 170 x 255 cm / 200 x 300 cm

Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Design /

available in intermediate sizes with design in proportion to size





A Col. 197
B Co. 106

Produktdetails / product details

Grösse / size*	120 x 180 cm 140 x 210 cm 170 x 255 cm 200 x 300 cm
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 136.300/m ²
Florhöhe / pile height	7 mm
Gesamthöhe / total height	10 mm
Polgewicht / pile weight	5.4 lbs/m ² 2.44 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	8.6 lbs/m ² 3.9 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
Ø	cm

Farbe / colour	Cut (7 mm)	A
	Cut (7 mm)	B

Logo-Plakette / logo plaque	mit / with	<input type="radio"/>
	ohne / without	<input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey	<input type="radio"/>
	beige	<input type="radio"/>
	ohne / without	<input type="radio"/>

* Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Desing / available in intermediate sizes with design in proportion to size



Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

Handgetuftet / hand-tufted

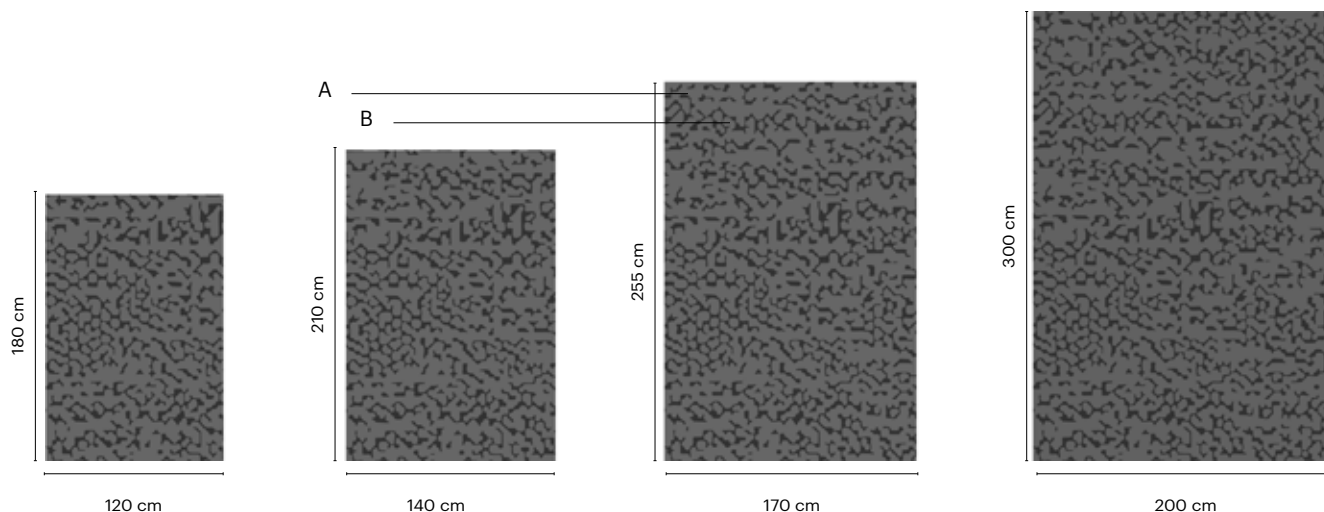
Erhältlich in folgenden Maßen / available in following sizes:

120 x 180 cm / 140 x 210 cm / 170 x 255 cm / 200 x 300 cm

Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Design /

available in intermediate sizes with design in proportion to size





A Col. 135
B Col. 165

Produktdetails / product details

Grösse / size*	120 x 180 cm 140 x 210 cm 170 x 255 cm 200 x 300 cm
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 122.200/m ²
Florhöhe / pile height	7 mm
Gesamthöhe / total height	10 mm
Polgewicht / pile weight	5.4 lbs/m ² 2.44 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	8.6 lbs/m ² 3.9 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
Ø	cm

Farbe / colour	Cut (7 mm)	A
	Cut (7 mm)	B

Logo-Plakette / logo plaque	mit / with	<input type="radio"/>
	ohne / without	<input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey	<input type="radio"/>
	beige	<input type="radio"/>
	ohne / without	<input type="radio"/>

* Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Desing / available in intermediate sizes with design in proportion to size

Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

Handgetuftet / hand-tufted

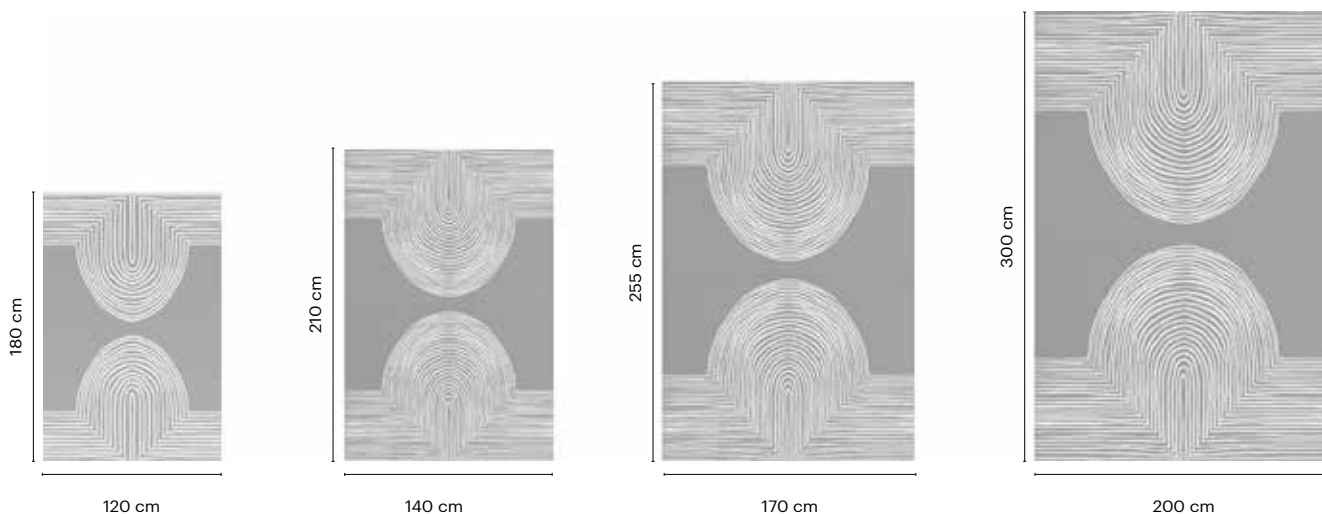
Erhältlich in folgenden Maßen / available in following sizes:

120 x 180 cm / 140 x 210 cm / 170 x 255 cm / 200 x 300 cm

Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Design /

available in intermediate sizes with design in proportion to size





A Col. 107

Produktdetails / product details

Grösse / size*	120 x 180 cm 140 x 210 cm 170 x 255 cm 200 x 300 cm
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 126.900/m ²
Florhöhe / pile height	7, 9 mm
Gesamthöhe / total height	10–12 mm
Polgewicht / pile weight	6.0 lbs/m ² 2.7 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	9.2 lbs/m ² 4.2 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
Ø	cm
Farbe / colour	Cut (7, 9 mm) A
Logo-Plakette / logo plaque	mit / with <input type="radio"/> ohne / without <input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey <input type="radio"/> beige <input type="radio"/> ohne / without <input type="radio"/>

* Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Desing / available in intermediate sizes with design in proportion to size



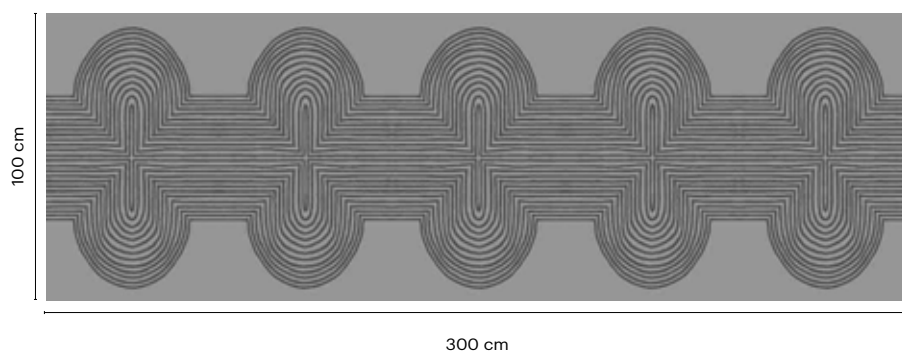
Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester

Handgetuftet / hand-tufted

Erhältlich in folgendem Maß / available in the following size:
100 x 300 cm

Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Design /
available in intermediate sizes with design in proportion to size





A Col. 134

Produktdetails / product details

Grösse / size*	100 x 300 cm
Pol / pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund / tufting ground	65% PES, 35% CO
Polnoppen / pile knobs	ca. 126.900/m ²
Florhöhe / pile height	6, 7 mm
Gesamthöhe / total height	10 mm
Polgewicht / pile weight	5.4 lbs/m ²
	2.44 kg/m ²
Gesamtgewicht / total weight	8.6 lbs/m ²
	3.9 kg/m ²

Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm
Ø	cm
Farbe / colour	Cut (6, 7 mm) A
Logo-Plakette / logo plaque	mit / with <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey <input type="radio"/>
	beige <input type="radio"/>
	ohne / without <input type="radio"/>

* Erhältlich in Zwischengrößen mit angepasstem Desing / available in intermediate sizes with design in proportion to size

DE

Christian Fischbacher ist bekannt für seine präzisen Maßanfertigungen: Hier entstehen Teppiche nach persönlichen Vorstellungen, die perfekt zum individuellen Wohnambiente passen. Selbstverständlich können auch Standarddesigns abgeändert und den Kundenwünschen angepasst werden. Hier unterstützt das Team von Christian Fischbacher mit Inspirationsbeispielen, Farbmustern und Entwürfen individueller Designs, die in beliebiger Größe in Handarbeit auf ein Trägernetz getuftet werden.

Material: Zur Auswahl steht eine reichhaltige Materialvielfalt der Linien Silk Secrets, Merino Treasures, Linen Dreams und BENU SEA.

Farben: Die Qualitäten sind in umfassender Farbauswahl erhältlich. Ist die gewünschte Farbe nicht im Standardprogramm verfügbar, kann das Produkt auch eingefärbt werden.

Carving: Es besteht die Wahlmöglichkeit zwischen Schlinge und Pol und unterschiedlichen Florhöhen. Je nach Qualität ist es möglich, dreidimensionale Reliefs zwischen 7 und 14 mm zu carven.

Finishing: Individuell kann auch die Farbe der Rückenkaschierung, die auch als schwer entflammbare Qualität erhältlich ist, gewählt werden. Auf Wunsch platziert Christian Fischbacher eine Logo-plakette.

Artwork: Bei Bestellung erhält der Kunde zusammen mit der Auftragsbestätigung eine technische Darstellung seines Teppichs in den gewählten Farben zur Produktionsfreigabe.

Vorabmuster: Auf Wunsch fertigt Christian Fischbacher auch kostenpflichtige Muster des Teppichs an. Diese sind innerhalb von zwei bis vier Wochen erhältlich.

Produktion: Die Lieferzeit des Teppichs beträgt circa acht bis zehn Wochen. Je nach Größe und Komplexität des Produkts kann diese leicht variieren.

EN

Christian Fischbacher is known for their precise customised designs: the company creates rugs to meet individual tastes and wishes that will perfectly fit in with the look of your home. Of course, we can also create variations on standard designs to meet customer requirements. This is where the Christian Fischbacher team comes in with samples for inspiration, colour palettes and drafts of individual designs that can be tufted by hand on a woven backing material and made to any size.

Material: The lines Silk Secrets, Merino Treasures, Linen Dreams and BENU SEA offer a rich range of materials to choose from.

Colours: The materials are available in a full range of colours. If your chosen colour is not part of our standard range, we can dye the product especially for you.

Carving: There is also the option to choose between bouclé and clipped pile, as well as different pile heights. Depending on the fabric, it is possible to carve out three-dimensional reliefs of between 7 and 14 mm.

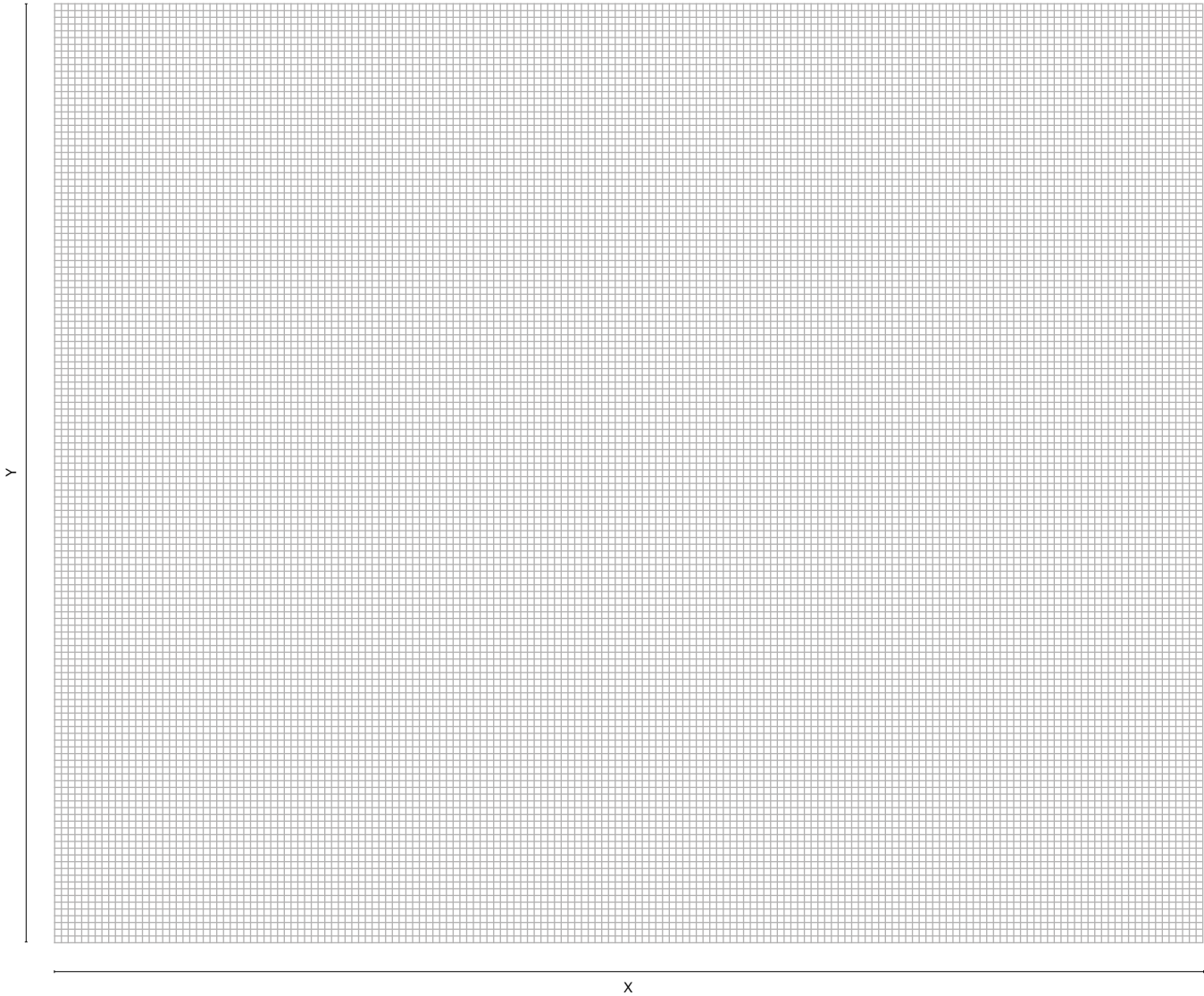
Finishing: The colour of the backing felt, which is also available as a flame-retardant fabric, can also be chosen freely. Christian Fischbacher can integrate a logo into the design if you wish.

Artwork: When placing an order, the customer receives a technical representation of their rug in the chosen colours alongside the order confirmation in order to approve production.

Trial design: Upon request, Christian Fischbacher can complete trial designs of the rug, subject to cost. They are generally available within two to four weeks.

Production: The delivery time for your rug will be around eight to ten weeks. Depending on the size and complexity of the product, this may vary slightly.

CREATE YOUR OWN



Bestellung / order

Breite / width (Y)	cm
Länge / length (X)	cm

Farben / colours	<hr/> <hr/>
------------------	-------------

Logo-Plakette / logo plaque	mit / with	<input type="radio"/>
	ohne / without	<input type="radio"/>
Filzrücken / felt backing	dunkelgrau / grey	<input type="radio"/>
	beige	<input type="radio"/>
	ohne / without	<input type="radio"/>



FARBKARTE / COLOUR CHART

	A	B	C	D	E	F
1	100	127	137	145	165	106
2	107	117	105	115	155	131
3	147	157	125	101	111	121
4	167	177	135	114	109	119
5	132	112	102	104	124	134
6	122	197	103	187	207	217

STANDARD / STANDARDS



DE LOGO PLAKETTE

Die Teppiche werden auf Wunsch mit einer Christian Fischbacher-Logoplakette versehen. Die gravierte, matte Zinnplakette ist im Eckbereich des Teppichs angenäht.

EN LOGO PLAQUE

The carpets come as desired provided with a Christian Fischbacher logo plaque. The engraved matt pewter plaque is sewn into the corner area of the carpet.

DE KASCHIERUNG

Fast alle Teppiche können auf der Rückseite mit einem Filzrücken kaschiert werden. Zur Auswahl stehen die Farben dunkelgrau und beige. Auf den Filzrücken ist der Christian Fischbacher-Schriftzug als rutschhemmende Ausrüstung aufgedruckt.

EN BACKING

Almost all carpets can be backed on the reverse with a felt backing. You can choose between dark grey and beige. The Christian Fischbacher logo is additionally printed onto the felt backing with slip-inhibiting effect.

DE OHNE KASCHIERUNG

EN WITHOUT BACKING



DE TUFTING

Die Herstellung von Handtuft-Teppichen unterscheidet sich grundlegend von allen anderen Herstellungsarten. Der Teppich wird weder gewebt noch geknüpft. Tufting funktioniert wie eine Nähmaschine: Von der Teppichrückseite sticht die Nadel durch das Gewebe. Auf der Vorderseite halten Greifer das Garn fest. So ergeben sich auf dem Trägernetz Schlaufen, die eine Schlingenstruktur bilden. Werden die Schlaufen aufgeschnitten, entsteht eine Velours Oberfläche. Das Messer ist häufig am Greifer der Pistole befestigt, so dass das Halten und Schneiden des Garns, auch Pol genannt, in einem Arbeitsgang erfolgt. Die Länge der Polfäden bzw. -schlingen bestimmt die Florhöhe und ergibt zusammen mit der Poldichte das Materialeinsatzgewicht. Im nächsten Schritt werden die Florfäden fixiert, da sie nur locker im Trägernetz sitzen und leicht herausgezogen werden könnten. Dazu wird der Rücken des Teppichs vollflächig mit Latex verleimt und anschließend mit einem Filz kaschiert. Eine häufig verwendete Gestaltungsmöglichkeit bei Tuftingware ist das Scheren. Dabei wird der Flor mit einem Messer in verschiedene Höhen geschnitten. Muster entstehen, auch durch den Kontrast von Schlingen und Schnittpolware.

EN TUFTING

The production of hand-tufted rugs is fundamentally different to all other methods of manufacture. The rug is neither woven nor knotted. Tufting works rather like a sewing machine: the needle goes through the fabric from the back of the rug. The gripper holds the yarn tightly from the front. This results in loops on the woven backing that create a bouclé texture. If the loops are cut, the result is a velour finish. The cutter is usually attached to the gripper so that holding and cutting the yarn, known as the pile, can be done in one step. The length of the pile or loops determines the pile height and, together with the pile density, results in the material weight. In the next step, the pile threads are fixed. Before this, they are loose in the backing material and could be pulled out easily. To do this, the back of the rug is completely coated with latex and then clad with felt. A common design feature of tufted goods is shearing. To do this, the pile is cut to different heights using a cutter or knife. Patterns also result from the contrast between loops and clipped pile.

LOGOS / LABELS



DE Dieses Zertifikat garantiert, dass bei der Herstellung unserer Teppiche keine Arbeit durch Kinder ausgeführt wird. Die Produktionsstätte wird durch unangemeldete Besuche kontrolliert.

EN This certificate guarantees that no child labour was involved in the creation of our carpets. The production facilities are monitored by unannounced inspections.



DE Unsere Teppiche wurden von dem international anerkannten Carpet and Rug Institute CRI geprüft und mit dem Green Label Plus ausgezeichnet. Nachweislich haben sie sehr geringe VOC-Emissionen.

EN All our carpets are tested by the internationally accredited Carpet and Rug Institute CRI, and are certified with the Green Label Plus, meaning our carpets belong to those with the lowest VOC emissions on the market today.



DE MONSILK ist eine Premium-Marke für Upcycling-Garn, das aus Plastikflaschen hergestellt wird, die in den Ozeanen rund um Thailand gesammelt wurden.

EN MONSILK is a premium brand of Upcycling yarn which is produced from waste plastic bottles collected from the oceans around Thailand.

PFLEGE UND REINIGUNG / CLEANING AND CARE

DE Leitfaden für die fachgerechte Pflege und Reinigung von Teppichen aus recyceltem Post-Consumer-Polyester

Allgemeines: Bei neuen recycelten Post-Consumer-Polyester Teppichen ist es wegen des Materialüberschusses normal, dass sich einzelne Fasern aus dem verzwirnten Florgarn lösen. Feste Fäden, die aus dem Flor herausstehen, können vorsichtig abgeschnitten werden. Bitte beachten Sie, dass bei handgefertigten Produkten minimale Größenabweichungen von $\pm 3\%$ sowie geringe Farbschwankungen vorkommen können.

Pflege & Reinigung: Wir empfehlen Teppiche mindestens einmal pro Woche mit einem handelsüblichen Staubsauger ohne Bürste zu saugen sowie regelmäßig zu drehen, um Laufstrassen zu vermeiden. Ein bis zweimal pro Jahr sollte der Teppich gewendet und die Rückseite unter Einsatz einer Bürstenwalze abgesaugt werden. Die Vibrationen bewirken, dass tief sitzender Schmutz gelockert wird. Teppiche aus recyceltem Post-Consumer-Polyester sollten auf saubem, trockenem Boden liegen und wenn möglich nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein. Idealerweise werden keine zu schweren Möbel auf den Teppich gestellt. Um mögliche Dellen zu beseitigen und die ursprüngliche Sprungkraft der Fasern wieder herzustellen, reicht etwas Wasser aus der Sprühflasche und ein einfacher Haartrockner.

Um den Teppich richtig zu pflegen, ist es wichtig den gesamten Teppich regelmäßig zu reinigen. Das Shampooen ermöglicht eine viel tiefere Reinigung und verlängert die Lebensdauer. Entfernen Sie die Möbel aus dem Raum, saugen Sie den Teppich sorgfältig ab und behandeln Sie Flecken, bevor Sie shampooen. Füllen Sie den Waschsauger mit der richtigen Menge an Seife und Wasser, wie vom Hersteller angegeben. Fahren Sie mit dem Waschsauger in einem Muster über den Teppich und achten Sie darauf, dass Sie langsam vorgehen. Nach dem Shampooen sollten Sie den Vorgang ausschließlich mit kaltem Wasser wiederholen. Lassen Sie den Teppich immer vollständig trocknen, bevor Sie Möbel zurückstellen und den Teppich betreten.

Behandlung von Flecken: Flecken müssen sofort behandelt werden, um ein tieferes Eindringen in die Fasern zu vermeiden. Feuchte Flecken sind umgehend mit einem saugfähigen, nicht färbenden Tuch oder Papiertüchern abzutupfen, um die Fleckensubstanz aufzusaugen. Frische, noch feuchte Flecken können so bis zu 90% aufgesaugt werden. Bitte beenden Sie diesen Vorgang erst, wenn ein auf den Fleck gelegtes Papiertuch zu 100% trocken bleibt. Um ein Vergrößern der Flecken zu vermeiden, immer von den Fleckkanten nach innen arbeiten und nicht reiben, sondern tupfen. Bei größeren verunreinigten Flächen ist die Fleckenbehandlung ausschließlich durch einen professionellen Reinigungsservice durchzuführen. Eintrocknete Flecken sollten vorsichtig mit einem Spachtel oder Messerrücken abgelöst, ausgebürstet und abgesaugt werden.

Flecken werden wie folgt unterschieden:

A. Wasserlösliche Flecken (alkoholfreie Getränke, Bier, Blut, Erbrochenes, Kot etc.): Ca. 80% der Flecken lassen sich mit sprudelndem Mineralwasser entfernen. Unbekannte Flecken sollten daher immer zunächst so behandelt werden: Wasserlösliche Flecken mit Mineralwasser anfeuchten und mit einem trockenen Lappen kräftig abtupfen. Durch das Aufsaugen des Mineralwassers gelangt auch die Flecksubstanz in den trockenen Lappen. Nach der Fleckentfernung muss die feuchte Stelle mittels eines Haartrockners getrocknet werden.

EN A guide to cleaning and care of carpets made out recycled post consumer polyester

General: With all recycled post consumer polyester carpets it is normal for individual fibres to become detached from the twisted pile fibres. Fixed fibres which project from the pile can be carefully snipped off.

Please note that minor size deviations of $\pm 3\%$ and minor colour variations are common to all handmade products.

Care & Cleaning: We recommend vacuum cleaning at least once a week without a brush and to regularly turn the carpet to avoid walking marks. In addition to this, the back of the carpet should be vacuum-cleaned once to twice a year with a brush roller in order to get rid of deep-seated dirt.

Recycled post consumer polyester carpets should be placed on a clean and dry floor. If possible, direct exposure to sunlight should be avoided.

Ideally, do not put too heavy furniture on the carpet. A simple hair dryer and spray bottle filled with water can help restore the carpets original bounce while eradicating the dents from heavy furniture that left its fibres limp and lackluster.

In order to properly maintain the carpet, it is important to periodically clean the entire rug. Shampooing a carpet is a great way to get a much deeper clean and extends the life of your carpet. Remove furniture from the room, vacuum carefully, and spot treat stains before you shampoo. Fill the machine with the proper amount of soap and water as indicated by the manufacturer. Run the shampooer in a pattern across the carpet, making sure to go slowly. After you shampoo, it is good to run the machine once again with cold water and no soap. Always let the carpet dry completely before putting furniture back and walking on it.

Treating stains: Stains should be treated immediately in order to avoid a deeper penetration of the stain. For moist stains, dab an absorbent cloth without colour or a white paper towel immediately on the stain to absorb the staining material. A new, still moist stain can be extracted up to 90% using this method. Please leave the cloth or paper towel on the stain until it gets totally dry. To avoid worsening the stain, always work from the edges of the stain inward. Do not rub, but pat dry. For larger stains, treatment should be carried out by a professional cleaning service. Dry stains should be gently peeled off with a spatula or knife, then brushed and vacuumed.

Stains are categorized as follows:

A. Water-soluble stains (Soft drinks, beer, blood, vomit, feces, etc.): Approximately 80% of stains can be removed with mineral water. Unknown stains should always first be treated as such. To treat water-soluble stains, use mineral water on the stain and blot vigorously with a dry cloth. By absorbing the mineral water, the stain's substance is also absorbed by the dry cloth. Afterwards, use a hair dryer to dry the affected area.

PFLEGE UND REINIGUNG / CLEANING AND CARE

B. Nicht wasserlösliche Flecken (Asphalt, Butter, Milch, Öl etc.):

Die wenigsten Flecken sind nicht wasserlöslich. Hier ist dann eine Behandlung mit Waschbenzin (erhältlich in Apotheken) erforderlich. Teppiche dürfen nie direkt mit Waschbenzin behandelt werden, sondern nur mit einem getränkten weissen Lappen. Damit wird vorher die Farbechtheit des Teppichs geprüft und das eventuelle Lösen der Verklebung der einzelnen Teppichschichten verhindert. Nicht wasserlösliche Flecken mit dem waschbenzingetränkten Lappen anfeuchten und mit einem weiteren trockenen Lappen kräftig abtupfen. Durch das Aufsaugen des Waschbenzins gelangt auch die Fleckschubstanz in den trockenen Lappen. Nach der Fleckentfernung muss die feuchte Stelle mittels eines Haartrockners getrocknet werden.

C. Färbende Flecken (Beeren, Obst, Filzstift, Fruchtsaft, Kaffee, Ketchup, Rotwein, Schuhcreme, Tee, Urin etc.): Flecken aus färbenden Fleckschubstanz müssen mit speziellen Fleckentfernungsmitteln (erhältlich in Drogeriemärkten) behandelt werden. Die Vorgehensweise ist die gleiche wie bei den nicht wasserlöslichen Flecken. Je nach Intensität der färbenden Fleckschubstanz kann es zu einer Verfärbung kommen, die irreparabel ist.

D. Besondere Flecken (Kerzenwachs, Kaugummi oder Rost): Diese Flecken können nicht mittels Mineralwasser, Waschbenzin oder handelsüblichen Fleckentfernern entfernt werden. Kerzenwachs wird im kalten Zustand mit einem Messerrücken entfernt. Dann wird ein saugfähiges Papier auf den Fleck gelegt und das restliche Wachs mit Hilfe eines heißen Bügeleisens in das Papier gesaugt. Kaugummi wird mit Eisspray (das auf mind. -60°C herabkühlt) kräftig besprüht und dann im noch kalten, verhärteten Zustand mittels eines Messerrückens abgekratzt. Rost wird mit einem handelsüblichen Rostentferner gemäß Gebrauchsanweisung des Herstellers abgetupft.

E. Haustier-Urin: Haustierurin ist eines der schwierigsten Dinge zu reinigen, wenn es um Teppichpflege geht. Um versehentliche Urinflecken aus dem Teppich zu bekommen, müssen sie ziemlich schnell behandelt werden. Legen Sie zunächst mehrere Papiertücher auf den Fleck und treten Sie auf diese. Dies hilft um den Urin aufzusaugen bevor es sich verteilt. Machen Sie dies so lange, bis die Papiertücher fast trocken sind. Stellen Sie eine Mischung aus einem Teelöffel Ammoniak und einer Tasse Wasser her. Sprühen Sie diese Mischung auf die Stelle und lassen Sie es 5 Minuten einwirken. Verwenden Sie eine steife Bürste und führen Sie kleine kreisende Bewegungen von der Innenseite der Stelle nach außen aus. Verwenden Sie einen Nass-/Trockensauger, um den Rest der Stelle abzusaugen. Dies sollte verhindern, dass der Urin Flecken hinterlässt, und sollte den gesamten Urin aus dem Teppich herausziehen.

Haftung: Da für uns im Nachhinein nicht nachvollziehbar ist, ob die genannten Empfehlungen richtig befolgt wurden, müssen wir eine Haftung bei Schäden, Verfärbungen etc. an Teppichen aufgrund von Pflege und Reinigung ablehnen.

B. Non-water-soluble stains (Asphalt, butter, milk, oil, etc.): In general, there are few instances when a stain is not water-soluble. In such cases, treatment with cleaning benzene (available in pharmacies) is required. Do not pour the benzene directly on the stain. Only a white cloth soaked in cleaning agent should be used. This way, the colour fastness of the carpet is pre-tested and the glue of the carpet's backing is protected from becoming undone.

For non-water-soluble stains use a soaked washcloth to moisten the stain and blot vigorously with another dry cloth. The benzene and stain are thereby absorbed at the same time. After removing the stain, use a hair dryer to dry the moist area.

C. Dying stains (Berries, fruit, markers, fruit juice, coffee, ketchup, red wine, shoe polish, tea, urine, etc.): Stains from coloured substances must be treated with special stain removers (available in drugstores). The procedure is the same as for non-water-soluble stains. Furthermore, depending on the intensity of the colour of the spot, stains can sometimes become permanent.

D. Special stains (Candle wax, chewing gum or rust): These stains cannot be removed with mineral water, cleaning benzene or commercial stain removers.

For candle wax, once it is cold, use the edge of a knife to remove the wax. Following this, place an absorbent paper on the stain, and then iron the paper. The heat from the iron will cause the remaining wax to be sucked out from the carpet and transferred onto the paper.

For stains caused by chewing gum, spray liquid ice for a few minutes (which will reduce temperatures to approximately -60°C). Use a blunt knife to scrape off the hardened gum.

Rust can be dabbed off using a commercial rust remover according to the manufacturer's instructions.

E. Pet Urine: Pet urine is one of the toughest things to clean when it comes to carpet care. In order to get accidental urine spots out of the carpet, you need to catch it rather quickly. First place several paper towels on the stain and step on them. This will help you to pull up the urine without spreading it. Continue to do this until the paper towels come up nearly dry. Make a mixture of 1-teaspoon of ammonia and 1-cup of water. Spray this on the area and let it sit for 5 minutes. Use a stiff brush and make small circular motions from the inside of the spot outward. Use a wet/dry vacuum to pull up the rest of the area. This should prevent the urine from staining and should pull all of it up from the carpet.

Liability: We waive all liability for any damage and discolouration caused by cleaning and care of your carpet, regardless of whether our cleaning recommendations have been followed or not.



PRODUKTDDETAILS / PRODUCT DETAILS

	Pacific High	Pacific Low	Atlantic High	Atlantic Low
Pol pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund tufting ground	65% PES 35% CO	65% PES 35% CO	65% PES 35% CO	65% PES 35% CO
Filzrücken dunkelgrau grey felt	100% PES	100% PES	100% PES	100% PES
Filzrücken beige golden felt	50% PES 50% PP	50% PES 50% PP	50% PES 50% PP	50% PES 50% PP
Polnoppen/m ² pile knobs/m ²	ca. 88.200	ca. 131.600	ca. 65.000	ca. 131.600
Florhöhe pile height	15 mm	8 mm	6 mm	4 mm
Gesamthöhe total height	18 mm	11 mm	9 mm	7 mm
Polgewicht lbs/m ² pile weight lbs/m ²	6.6 lbs	6.0 lbs	6.0 lbs	4.8 lbs
Polgewicht kg/m ² pile weight kg/m ²	3.0 kg	2.7 kg	2.7 kg	2.2 kg
Gesamtgewicht lbs/m ² total weight lbs/m ²	9.8 lbs	9.2 lbs	9.2 lbs	8.0 lbs
Gesamtgewicht kg/m ² total weight kg/m ²	4.4 kg	4.2 kg	4.2 kg	3.6 kg
Kundeneigene Wünsche möglich customer specific wishes possible	x	x	x	x
Alle Farben möglich all standard colours	x	x	x	x
Fussbodenheizung geeignet / suitable for floor heating	x	x	x	x
Lichtechtheit light fastness	6	6	6	6
Ausrüstung finishing	schmutzabweisend / stain resistant *	schmutzabweisend / stain resistant *	schmutzabweisend / stain resistant *	schmutzabweisend / stain resistant *

* wasserabweisende Fluorcarbon-Behandlung auf Anfrage gegen Aufpreis erhältlich
water-repellent fluorocarbon treatment available on request at extra cost

DE Bitte beachten Sie, dass bei handgefertigten Produkten minimale Abweichungen der Grösse von $\pm 3\%$ sowie geringe Farbschwankungen möglich sind. Alle Teppiche sind Sonderanfertigungen und werden nicht zurückgenommen. Alle Designs sind ab 1 m² erhältlich. Lieferzeit ca. 8–10 Wochen. Teppiche können auch mit kundeneigenen Designs sowie Farben produziert werden. Alle Teppiche können auch mit einem schwerentflammbaren Rücken ausgestattet werden. Preise und Lieferzeiten auf Anfrage.

EN Please bear in mind that for all hand-made products a tolerance of $\pm 3\%$ is allowed for size and slight colour fluctuations. All carpets are custom-made and not returnable. All designs are available from a minimum size of 1 m². Delivery time is approximately 8–10 weeks. Customized colours and designs for projects are also available. Carpets can also be produced with a flame retardant backing. Prices and delivery times upon request.

PRODUKTDDETAILS / PRODUCT DETAILS

	Elgon	Ishilangu	Kibo	Juba
Pol pile	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester	100% Recyceltes Post-Consumer-Polyester / recycled post consumer polyester
Tuftgrund tufting ground	65% PES 35% CO	65% PES 35% CO	65% PES 35% CO	65% PES 35% CO
Filzrücken dunkelgrau grey felt	100% PES	100% PES	100% PES	100% PES
Filzrücken beige golden felt	50% PES 50% PP	50% PES 50% PP	50% PES 50% PP	50% PES 50% PP
Polnoppen/m ² pile knobs/m ²	ca. 122.200	ca. 136.300	ca. 126.900	ca. 126.900
Florhöhe pile height	7 mm	7 mm	7, 9 mm	6, 7 mm
Gesamthöhe total height	10 mm	10 mm	10 - 12 mm	10 mm
Polgewicht lbs/m ² pile weight lbs/m ²	5.4 lbs	5.4 lbs	6.0 lbs	5.4 lbs
Polgewicht kg/m ² pile weight kg/m ²	2.4 kg	2.4 kg	2.2 kg	2.4 kg
Gesamtgewicht lbs/m ² total weight lbs/m ²	8.6 lbs	8.6 lbs	9.2 lbs	8.6 lbs
Gesamtgewicht kg/m ² total weight kg/m ²	3.9 kg	3.9 kg	4.2 kg	3.9 kg
Kundeneigene Wünsche möglich customer specific wishes possible	x	x	x	x
Alle Farben möglich all standard colours	x	x	x	x
Fussbodenheizung geeignet / suitable for floor heating	x	x	x	x
Lichtechtheit light fastness	5	5 - 6	5	5
Ausrüstung finishing	schmutzabweisend / stain resistant *	schmutzabweisend / stain resistant *	schmutzabweisend / stain resistant *	schmutzabweisend / stain resistant *

* wasserabweisende Fluorcarbon-Behandlung auf Anfrage gegen Aufpreis erhältlich
water-repellent fluorocarbon treatment available on request at extra cost

DE Bitte beachten Sie, dass bei handgefertigten Produkten minimale Abweichungen der Grösse von $\pm 3\%$ sowie geringe Farbschwankungen möglich sind. Alle Teppiche sind Sonderanfertigungen und werden nicht zurückgenommen.

Alle Designs sind ab 1 m² erhältlich. Lieferzeit ca. 8–10 Wochen. Teppiche können auch mit kundeneigenen Designs sowie Farben produziert werden. Alle Teppiche können auch mit einem schwerentflammabaren Rücken ausgestattet werden. Preise und Lieferzeiten auf Anfrage.

EN Please bear in mind that for all hand-made products a tolerance of $\pm 3\%$ is allowed for size and slight colour fluctuations.

All carpets are custom-made and not returnable.

All designs are available from a minimum size of 1 m². Delivery time is approximately 8–10 weeks. Customized colours and designs for projects are also available. Carpets can also be produced with a flame retardant backing. Prices and delivery times upon request.

